

[illegible]

Việc mua sắm vũ khí của Việt Nam được thực hiện thông qua các kênh ngoại giao và thương mại. Việc mua sắm vũ khí của Việt Nam được thực hiện thông qua các kênh ngoại giao và thương mại.

[illegible]

Quản phủ Đông-hoa quyền	3.00
Hợp đồng in	87 \$ 55

[illegible]

trường cũng được thưởng
như các đại tá.

[illegible]

... hai tuần nay tại bên
... nay mới quyết lòng
... học pho. Vì thế...

[illegible]

Bản quán có lời thía buồn với qu
nên.

HỘI

doctine films et cinémas

33, B. Henri-Rivière, Hanoi

mở: Các máy chiếu ảnh
(Cinéma).
Các máy chụp ảnh
(Photo).
Các đồ dùng và Ciné-
ma và ảnh.
thuê: Các tủ films ảnh
(Tay, Tab, Ta).
chụp films - làm films ảnh,
trình chiếu.
tập vốn cho các nhà chiếu
sua mua tập rạp Cinéma
nhỏ.
máy điện, máy chiếu ảnh
chiếu thuê các hàng có hỏi.
muốn dùng sẽ tính giá họ,

Al. de Rueden lui este

[illegible]

quân số tại vùng bà và chia
vết tại đây.

quân và tôi vùng nhả và chiến
trại tại quyền.

THÀNH-NOA

lâm phần. - 3041 Ca - nhơn
lâm thành - Hoa văn mới
ở quỵ nhơn - 3042 Ca - nhơn
ở quỵ nhơn - 3043 Ca - nhơn
ở quỵ nhơn - 3044 Ca - nhơn
ở quỵ nhơn - 3045 Ca - nhơn
ở quỵ nhơn - 3046 Ca - nhơn
ở quỵ nhơn - 3047 Ca - nhơn
ở quỵ nhơn - 3048 Ca - nhơn
ở quỵ nhơn - 3049 Ca - nhơn
ở quỵ nhơn - 3050 Ca - nhơn

in vai chuyê
bã: lòi vò rã
xin quàn ch

chày & chén chày
 in thít. Lành chày tề
 nh và hẩu. Chày tề
 đơ dĩa, thẩu thẩu
 quai in thít nghiê
 kiem bô vớ rãng, opp
 vớ bô khang nhít
 nhít nước nhít lình
 nhít nước nhít lình
 opp nhít & nhít nhít
 nhít, nhít nhít Trăm-
 nhít nhít nhít nhít
 nhít nhít nhít nhít

DE VICTOR HUGO

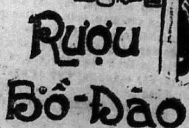
LA guntara.

NGUYỄN-VĂN-VĨNH dịch

(64) $\frac{1}{2}$

Căn-hang trich lục

2 : 25



Nhân là Tốt Nhất



[illegible]

Kêu thê bà: Botheron, Mên-bôc-hô.
 Kêu thê 16, kêu thê nhĩ: de Lascy, cợng-hô.
 Kêu thê 17, kêu thê nhĩ: de Lascy, cợng-hô.
 Kêu thê nhĩ: Frédéric Brunet, cợng-hô xê-lô.
 Kêu thê 18, kêu thê nhĩ: Beaugrand cợng-hô.
 Kêu thê 20, kêu thê nhĩ: Legue, cợng-hô.
 Kêu thê nhĩ: Duclon, cợng-hô.
 Kêu thê nhĩ: Douai: kêu thê nhĩ: Mennie, cợng-hô.
 Kêu thê nhĩ: Clamman, cợng-hô.
 Kêu thê nhĩ: Foulen, xê-bô.
 Kêu thê nhĩ: Dorat, cợng-hô.
 Kêu thê nhĩ: Lescom, cợng-hô.
 Kêu thê nhĩ: Carjele, cợng-hô-nâng.
 Kêu thê nhĩ: Lou's Dubois, liên-cợng-hô.
 Kêu thê nhĩ: Monet, cợng-hô.
 Kêu thê nhĩ: Paul Foncet cợng-hô xê-lô.
 Kêu thê nhĩ: Doussin.
 Kêu thê nhĩ: Jean Goy, cợng-hô.
 Kêu thê nhĩ: Adolphe Ghivis, cợng-hô-lip.
 Kêu thê nhĩ: Barille, cợng-hô.
 Kêu thê nhĩ: Brouard, cợng-hô-nâng.
 Kêu thê nhĩ: Nombot, cợng-hô-nâng.
 Kêu thê nhĩ: Gracien, cợng-hô.
 Kêu thê nhĩ: Plé, xê-bô cợng-hô-nâng.
 (Còn nữa)

tiền giùng, bên,
giề hôn mọi
thủ khác.
Thủ bút này
trông có ông cao
xu, nhưng không
có là so, nên cao
xu không hong.
Lấy mực lòi mòi
bằng hời
Ngòi chẻ bằng
chất kim thực.
không ỉ, dùng
bên.
Mỗi cái, cà
cuộc 1⁸⁰
Ngài không.
mỗi cái 0,20
Cặp bút
mỗi cái 0,30
Phúc Vinh
7 R. Sầm - Công
Hanoi



Trong nhà trong cửa
cũng phải có sẵn
THUỐC HUON PASTILLES VALDA
đang khi có cơn sốt đi đợc,
khi có ông già bà già ra vào,
cũng có người phải đi ra,
vết sẹo làm.

THI ĐEM THIẾU TRONG NHÀ
hoàng hôn cho thong thả thong thả
Khỏi bệnh,
hoặc ngấm mà trừ bệnh,
như khi có mồi, đau cổ, một thở,
mà ấm, tức ngực, vẩn, vẩn,
MÀ NHƯ LÀ PHAI NHƯ
đang lấy một thở
THUỐC HUON PASTILLES VALDA
mà thời
bản đưng trong hộp
củi trên nhà phải có hiện chữ
- VALDA -
MỚI THIẾT PHẢI

CÁI SẤY NẤY CÁI ỪNG



Phẩm mọi bệnh, lúc đầu như nên ta
hay kinh thường. Bệnh sau-quang cũng
vậy, trước là một mụn loét nhỏ, sau một
loang đả ra, làm cho người đau nhức
ngủ, mất công mất việc.
Một người ở Toulouse viết cho tôi
như sau:
"Tôi có một cái mụn ở chân đã được
hơn một năm nay, nó cũng ngày càng
lớn dần nổi không cho chân tôi được, đứng
vậy, trước là một mụn loét nhỏ, sau một
loang đả ra, làm cho người đau nhức
ngủ, mất công mất việc.
Một người ở Toulouse viết cho tôi
như sau:
"Tôi có một cái mụn ở chân đã được
hơn một năm nay, nó cũng ngày càng
lớn dần nổi không cho chân tôi được, đứng
vậy, trước là một mụn loét nhỏ, sau một
loang đả ra, làm cho người đau nhức
ngủ, mất công mất việc."

CHÈ 寧泰

Quý khách muốn xoi
thứ chè quanh năm thườn
ngon, xin lưu tâm chiều
ở xoi chè chính-hiện
NINH-THAI thời quý
khách sẽ được mãn ý

NINH-THAI
10, Rue de Canteleuil, Hanoi
113, Phố Khích, Haiphong
76, Phố Hàng Trống, Nam-Định

THUỐC DRAGÉES RABUTZAN
(hiệu dấu nai)

Người bị bệnh gặp và bệnh cũ rồi
không hay thấy trong nhà một thuốc
hại rất là ít. Khi bị bệnh thì thuốc
mà-bôi, yếu đuối đi, đánh trống ngực, ăn
không ngon, ngủ không yên, đau lưng, đau
mình, khó thở, một thuốc là thuốc
Chứa huyết hãm hãm đi, thế thì nên đi
ngay vào cho chữa huyết những chất đi
đang thuốc *Dragées Rabutzan* (hiệu dấu nai)
thì không còn gì để khỏi hơn nữa.

Được thuốc kỳ há đến đây thì
ngay, không sợ nguy hiểm gì cả. Cái thuốc
vải hôm lại thấy khỏe mạnh như thường
những người nào bị bệnh gặp một thuốc
yếu đuối, đau lưng, đau mình, đau dạ dày,
hay đánh trống ngực mà đang thuốc này
thì thấy khỏe mạnh như thường. Cái thuốc
đây là thuốc *Dragées Rabutzan* (hiệu dấu nai)
đây là thuốc khỏe mạnh như thường.
Ở các hãng bán thuốc lớn đều có bán cả.

CHỈ MỘT THỨ
RƯỢU BÒ
33.500

là làm cho người ta lại được mạnh mẽ, khôi phục
nhạc, bớt sự xanh xao, mà thêm được cường
tráng để mà hưởng những lạc-thế ngày Nguyên-
Đán, mà thôi.

THUỐC SIROP NOPAL

Thuốc *SIROP NOPAL* làm toàn công
chất thuốc rất tốt, làm sạch ruột hệ-cơ,
nên có đó các tỉnh chữa bệnh rất nhiều
hiệu quả đáng vào hàng thuốc tốt nhất
đi trị các bệnh như là:
HO
HO GIỜ
GHIP (Cảm thiên-thở)
HEN

và làm lại là hết thấy các chứng bệnh
khí-quản.
Điền-vũ uông: Có trong hai mươi bốn
giờ, dùng từ năm đến sáu thìa xúp, ngoài
những bữa ăn.
Thuốc *SIROP NOPAL* đi cho những
người đã quá mệt làm tuổi dăng.
Bán tại hiệu *Boo-chi*:
CHASSAGNE
Ông LAFON và LACAZE
Bán-chở ở phố hàng, kế nghiệp
ở phố Paul Bert, Hanoi
Giấy số 08

INOTYOL

Bình 藥酒
LÀC NGUYỄN, HÀ TRÁI KHU, HỒ, CHU
CÁC TỈNH VÀ CÁC TỈNH KHÁC
FLORENTINE
CÁC TỈNH VÀ CÁC TỈNH KHÁC
Thuốc *FLORENTINE*
CÁC TỈNH VÀ CÁC TỈNH KHÁC

MỘT CÁI NẠN GOM GHE

Vào rồi có một người Nam, luôn-ghe
chứng đôi mươi tuổi, chẳng biết đi lững
thững thế nào đâm gặp vào đường xe
lửa, thành thử bị xe-lơ-cơ cái phải.
Chân tay bị xe nghiền nát rồi cả ra
tên mình mẩy thì bị xe ra lan-lành lừng
mình, lối thời ra đến mấy trăm thước
sau khi khám xong mới biết rằng người
thầy này bị một cái cái tên khi
đây không trong tay đoàn xe-lơ-cơ tới nơi
thành thì đến nỗi chết.
Những cái nạn như thế, thật đáng
sợ biết là bao nhiêu, nhất là một người
của trại trẻ nư ư vậy mà sao mới đi đến
cái như kia, đi đến nơi này thì cái nạn
khốn nạn ấy, thật cũng đáng thương lắm
lắm thay! Mà cái nạn này nguyên nhân
cái tên trong tay, chẳng qua chỉ bởi không
biết giữ gìn con mắt nên mới gặp nạn,
mới thành ra thế này thôi, từ nay mà
muốn tránh khỏi những cái nạn như
thế, thì cũng rất dễ mà chẳng tốn kém là
bao.

Ấy là nhờ thứ thuốc *COLLYRE JAUNE*
của bác sĩ *CASAX* thì mới có thể
như thế, mới phân tranh được cái
chết. Thuốc *COLLYRE JAUNE* của bác
sĩ *CASAX* thật là thứ thuốc chữa-ít đi
trị các chứng đau mắt, nhất là những
người mới bị đau mắt thì lợi công-hiệu
là thường. Vậy nên trong nhà, bất cứ
bác gia, cũng nên có một lọ thuốc *COL-
LYRE JAUNE* của bác sĩ *CASAX* thì
khi nào bị mắt hơi đỏ hơn đau, sưng
sưng đỏ mắt, đau mắt, thì chỉ nhỏ vào,
giết thuốc ấy vào, là lúc khắc khổ, nó
không sinh nặng mà khỏi chữa được.
Thuốc *COLLYRE JAUNE* của bác sĩ
CASAX của bác sĩ *CHASSAGNE*
ở, phố Paul Bert, Hanoi và ở các
thành phố khác.

Đáp ứng danh phận



Đáp ứng danh phận
Đáp ứng danh phận
Đáp ứng danh phận
Đáp ứng danh phận

Giá mỗi chai: 2*10
Bán tại hiệu **CHASSAGNE**
59, Phố Tràng-Tiền
HANOI

QUYỀN THỜ NHẤT
Việt-Nam Sủ-Lược
THAM-TRONG-KIM 000
ĐÀ LẠI KONG RỒI
Giá: 0.50
Bán buôn và bán lẻ tại bốn-quốc

GÂY MÔN

SIROP de DESCHIENS
có huyết khí

Làm cho sung túc máu mề, lấy một lọ thuốc của các thầy y trị bệnh.
Thuốc này hiệu hơn thuốc nào khác, nó có một công dụng rất lớn, nó có một công dụng rất lớn.

QUỐC-VĂN GIÁO KHOA THU

Mọi tài bản
Lời Dạy
Giá bán 0.10
Bán buôn và bán lẻ xin viết thư cho
M. BUI-XUÂN-THÀNH
Quen-lý nhà ở Trưng-Bắc-tân-mô, 61-63, Phố hàng Hàng, -- Hanoi

THUỐC SIROP HAYN



Ngực nặng
Không thở được
Hên
GIÁ là 1.50
PHARMACIE MONTES-HANOI
NHÀ ĐÔNG HỒ HÀ CHỢNG

THUỐC BỒ ĐỆ NHẤT HẠNG

TRICALCINE

Chữa khỏi các bệnh
ở ngực (ho lao) bệnh
suy-huyết, bệnh
mềm xương và trợ
lực cho người dân-bá
khí thất-nghẽn.
nước con, bỏ cho
người ốm mới dậy.
Có bán ở hiệu thuốc **LAFON & LACAZE**
60, Rue Paul-Bert, Hanoi

KEO NGÂM HO

OXYMENTHOL PERRAUDIN

đi chữa các bệnh ở cổ họng và ở phổi.
Đau họng, khàn cổ, ho rát cổ, ho gió,
đau phế-quản.
THUỐC THƠM XOA MÔI
OXYMENTHOLINE
(Thuốc loại-hạt)
đi bôi vào môi trị các bệnh ở môi và
ở cổ-họng.
Có bán ở hiệu thuốc **LAFON & LACAZE**
60, Rue Paul-Bert, Hanoi

RƯỢU
Champagne
MERCIER
"CARTE OR"
Vừa ngon, giá lại không đắt
Dùng rượu này đi lễ, lễ
rất lịch-sự!
Bán tại: L'Union Commerciale Indochinoise et
Africaine Haiphong, Hanoi, Nam-Định, Bến-thủy,
Thái-bình, Yunnanfou, Tourane, Huế, Qui-nhơn,
Pha-trang, Đồng-hới, Thủ-xá, Saigon, Phnom Penh
200

Hiệu bảo-chế J. BLANC
L. BLANC kê-nghiệp
Lập tự năm 1886, ta thường gọi là hiệu thuốc Lập-làng
ở phố Tràng-tiền (Rue Paul Bert) số 31, Hanoi-Tonkin
GIẤY SỐ 08

NÊN ĐẾN ĐÓM HỒI:
ERU KOLA COCA. — Rượu đồ để cho những người ốm và
dần bá ở cũ. Một lít: 2.50
GRANULE HISTORIQUE. — Thuốc nước. Một chai: 1.25
ĐỒ LÀ THUỐC TRỊ BỆNH LAO, BỆNH GHIP VÀ CÁC BỆNH
PHẢI RẤT HAY, NGƯỜI LÊN TRE CON ĐU DỪNG ĐƯỢC C
SIROP D'HEMODOURNE SOLUBLE. — Thuốc trị bệnh tiêu non
xanh xao rất là thần hiệu. Mỗi lít trong khi ăn cơm
mang 3 hay 4 muỗng. Một chai: 1.50
OUTTES NOTAL, Circulation du Sang. — Thuốc làm cho mạch
máu chảy đều. Một chai: 0.50
Ai ở xa có cần hỏi gì cơ-vết thư và, báo-hiệu xin trả lời ngay
Tất cả những phần người mua phải chịu

GRANDS MAGASINS RÉUNIS
PHO PAUL-BERT — HANOI
Même Maison que les GRANDS MAGASINS CHARNER
DE SAIGON
MỘT DỊP
Vô-song và đặc-biệt
Nên mua ngay
Lựa từ số tốt "MERCERISÉ"
Thương hảo hạng, mỗi thước:
22 fr. 50
TẠI GIAN HÀNG BÀY CÁC THỰC-PHẨM
Hàng tốt nhất hàng và không dấu rẻ bằng

Quang